

DataShark®

PA70080

**HDFT™ Multi-Tool
Crimper**

**Multi-outil à sertir
HDFT™**

**Engarzadora
multiherramienta HDFT™**

52058569 REV 1 © 2011 Greenlee Textron Inc.

11/11

Register this product at www.greenlee.com
Enregistrez votre produit en ligne, www.greenlee.com
Registre este producto en www.greenlee.com

Description

The DataShark PA70080 HDFT™ Multi-Tool Crimper is a hand-held tool intended to cut/strip and prep 28 AWG HDMI® (high definition multimedia interface) rated cables and then crimp and terminate HDFT™ connectors.

Safety

Safety is essential in the use and maintenance of Greenlee tools and equipment. This instruction manual and any markings on the tool provide information for avoiding hazards and unsafe practices related to the use of this tool. Observe all of the safety information provided.


Purpose of this Manual


This instruction manual is intended to familiarize all personnel with the safe operation and maintenance procedures for the Greenlee PA70080.


Keep this manual available to all personnel. Replacement manuals are available upon request at no charge at www.greenlee.com.

HDMI is a registered trademark of HDMI Licensing, LLC. HDFT is a trademark owned by the Quest Group.

Important Safety Information

	⚠ WARNING
	Electric shock hazard: Contact with live circuits could result in severe injury or death.

	⚠ WARNING
	Wear eye protection when operating this tool. Failure to wear eye protection could result in serious eye injury from flying debris.

	⚠ WARNING
	Blades are sharp. Keep hands away from blades when cutting or stripping wire. Failure to observe this warning could result in serious injury.

Operation

Step 1 – Cable Preparation

- 1-1. Cut the cable to length (Fig. 1-1).
- 1-2. Strip 2" (50 mm) of the outer cable jacket from the cable end, using the cavity marked "Outer Jacket" (Fig. 1-2).
- 1-3. Separate the copper drain wire from the cable—do not cut. Trim the braiding and aluminum foil (Fig. 1-3).
- 1-4. Separate the wires (Fig. 1-4).
Identify the five sets of twisted pairs for the next step. Four of the twisted pairs have a blue foil shield, and one twisted pair has a silver foil shield.
- 1-5. Manually straighten (untwist) each of the twisted pairs.
Note: It is critical that the twisted pairs are straightened before the next step.
- 1-6. Strip the Mylar® and aluminum from the twisted pairs, using the cavity marked "TP Shielding." Leave about 1/2" (13 mm) of shielding (Fig. 1-6).

(continued on back)

Description

Le multi-outil à sertir DataShark HDFT™ PA70080 est un outil portable destiné à la coupe/au dénudage et à l'assemblage de câbles de type HDMI® (high definition multimedia interface) et de calibre 28 AWG, puis au sertissage et à la pose de connecteurs HDFT™.

Sécurité

Lors de l'utilisation et de l'entretien des outils et des équipements de Greenlee, votre sécurité est une priorité. Ce manuel d'instructions et toute étiquette sur l'outil fournit des informations permettant d'éviter des dangers ou des manipulations dangereuses liées à l'utilisation de cet outil. Suivre toutes les consignes de sécurité indiquées.

Objet de ce manuel

Ce manuel d'instructions a pour objet de familiariser tout le personnel avec les procédures préconisées pour une utilisation et un entretien sans danger du PA70080 de Greenlee.

Mettre ce manuel à la disposition de tous les employés. On peut obtenir des exemplaires gratuits sur simple demande sur le site Web www.greenlee.com.

HDMI est une marque déposée de HDMI Licensing, LLC. HDFT est une marque de commerce propriété de The Quest Group.

Consignes de sécurité importantes

	⚠ AVERTISSEMENT
	Danger de choc électrique : Le contact avec des circuits sous tension peut provoquer des blessures graves voire mortelles.

	⚠ AVERTISSEMENT
	Porter une protection oculaire durant l'utilisation de cet outil. L'absence de protection oculaire peut entraîner des lésions oculaires graves causées par des projections de débris.

	⚠ AVERTISSEMENT
	Les lames sont coupantes. Garder les mains à l'écart des lames lors de la coupe ou du dénudage d'un fil. Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.

Utilisation

Étape 1 – Préparation du câble

- 1-1. Couper le câble à la longueur (Fig. 1-1).
- 1-2. Dénuder 50 mm (2 po) de l'enveloppe extérieure de l'extrémité du câble à l'aide de l'empreinte marquée « Outer Jacket » (Fig. 1-2).
- 1-3. Séparer le fil de masse en cuivre du câble — ne pas le couper. Couper la tresse et la feuille d'aluminium (Fig. 1-3).
- 1-4. Séparer les fils (Fig. 1-4).
Identifier les cinq ensembles de paires torsadées pour effectuer la prochaine étape. Quatre des paires torsadées ont un blindage avec feuille d'aluminium bleue et une paire torsadée avec feuille argentée.
- 1-5. Redresser (dévriller) manuellement chacune des paires torsadées.
Remarque : Il est indispensable de redresser les paires torsadées avant de passer à l'étape suivante.
- 1-6. Dénuder le blindage en Mylar® et en aluminium des paires torsadées à l'aide de l'empreinte marquée « TP Shielding ». Laisser environ 13 mm de blindage (Fig. 1-6).

(suite au verso)

Descripción

La Engarzadora multiherramienta DataShark PA70080 HDFT™ es una herramienta manual que se utiliza para cortar/pelar y preparar cables tipo HDMI® (interfaz de multimedia de alta definición) de calibre 28 AWG, y luego engarzar y terminar conectores HDFT™.

Acerca de la seguridad

Es fundamental observar métodos seguros al utilizar y dar mantenimiento a las herramientas y equipo Greenlee. Este manual de instrucciones y todas las marcas que ostenta la herramienta le ofrecen la información necesaria para evitar riesgos y hábitos poco seguros relacionados con su uso. Siga toda la información sobre seguridad que se proporciona.

Propósito de este manual

Este manual de instrucciones tiene como propósito familiarizar a todo el personal con los procedimientos de operación y mantenimiento seguros para el verificador PA70080 de Greenlee.

Manténgalo siempre al alcance de todo el personal. Puede obtener copias adicionales de manera gratuita, previa solicitud en www.greenlee.com.

HDMI es una marca registrada de HDMI Licensing, LLC. HDFT es una marca comercial propiedad de The Quest Group.

Importante Información sobre Seguridad

	⚠ ADVERTENCIA
	Peligro de electrocución: El contacto con circuitos activados podría ocasionar graves lesiones o incluso la muerte.

	⚠ ADVERTENCIA
	Al operar esta herramienta utilice protectores para ojos. De no utilizar protectores para ojos puede sufrir graves lesiones oculares si restos de materiales llegan a saltar.

	⚠ ADVERTENCIA
	Las cuchillas tienen puntas cortantes. Mantenga las manos lejos de las cuchillas al cortar o pelar alambres. De no observarse esta advertencia podrían sufrirse lesiones graves.

Funcionamiento

Paso 1 – Preparación del cable

- 1-1. Corte el cable según la longitud (Fig. 1-1).
- 1-2. Desforre 50 mm (2 pulg.) del forro exterior del cable del extremo del cable, con la impresión marcada "Outer Jacket" (Fig. 1-2).
- 1-3. Separe el alambre de drenaje de cobre del cable, pero no lo corte. Recorte el trenzado y el forro de aluminio (Fig. 1-3).
- 1-4. Separe los alambres (Fig. 1-4).
Identifique los cinco juegos de pares torcidos para llevar a cabo el siguiente paso. Cuatro de los pares torcidos tienen un forro azul, y un par torcido tiene un forro plateado.
- 1-5. Enderece (desenrede) manualmente cada uno de los pares torcidos.
Aviso: Es sumamente importante enderezar los pares torcidos antes de proceder al paso siguiente.
- 1-6. Pele el forro de Mylar® y aluminio de los pares torcidos utilizando la impresión marcada "TP Shielding" (blindaje TP). Deje aproximadamente 13 mm (1/2 pulg.) de blindaje (Fig. 1-6).

(continúa al reverso)

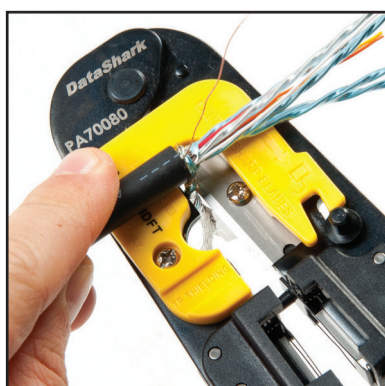
1-1



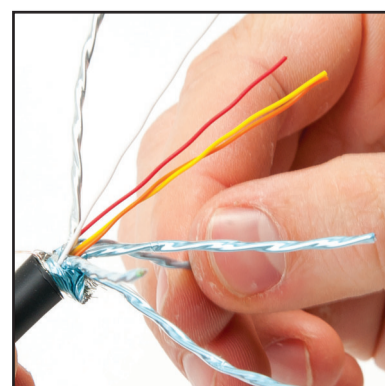
1-2



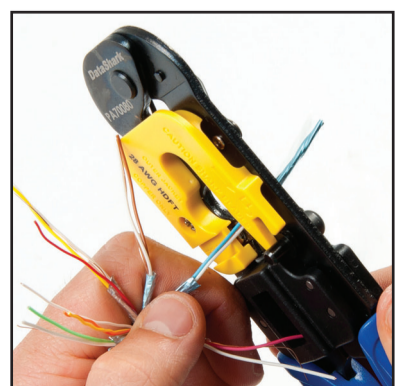
1-3



1-4



1-6



Blue Wire Guide / Guide-fils bleu / Guía de alambre Azul									
19	17	15	13	11	9	7	5	3	1
Twisted pair with silver foil		Black	Gray	Twisted pair with blue wire			Twisted pair with brown wire		
White	Drain			Drain	Blue	White	Drain	Brown	White
Paire torsadée avec feuille argentée		Noir	Gris	Paire torsadée avec fil bleu			Paire torsadée avec fil brun		
Blanc	Masse			Masse	Bleu	Blanc	Masse	Brun	Blanc
Par torcido con forro plateado		Negro	Gris	Par torcido con alambre azul			Par torcido con alambre marrón		
Blanco	Drenaje			Drenaje	Azul	Blanco	Drenaje	Marrón	Blanco

Green Wire Guide / Guide-fils vert / Guía de alambre Verde									
2	4	6	8	10	12	14	16	18	
Twisted pair with red wire			Twisted pair with green wire			Yellow of silver twisted pair	Orange	Purple	
Drain	Red	White	Drain	Green	White				
Paire torsadée avec fil rouge			Paire torsadée avec fil vert			Jaune de la paire torsadée argentée	Orange	Violet	
Masse	Rouge	Blanc	Masse	Vert	Blanc				
Par torcido con alambre rojo			Par torcido con alambre verde			Amarillo del par torcido plateado	Naranja	Morado	
Drenaje	Rojo	Blanco	Drenaje	Verde	Blanco				

Operation (cont'd)

Step 2 – Wire Arrangement

- The wires need to be inserted into the Blue and Green wire guides in the order indicated in the "Wire Assignment" guide above. To facilitate this, separate all odd numbered wires from even numbered wires (ref: guide above) and arrange them in two rows in the order shown (Fig. 2-1).
- Insert the odd numbered wires (ref: guide above) into the Blue wire guide. Verify that the wires are in the correct order per the "Wire Assignment" guide and slide the wire guide down until it is approximately 1/2" (13 mm) from the cable jacket. Repeat this step for the even numbered wires and the Green wire guide. The two wire guides should be parallel and equal distance from the cable jacket (Fig. 2-2).

Step 3 – Connector Termination

- Open the hinged fixture and install the IDC connector. Note that the fixture is shaped for the connector to fit only one way. Close the hinged fixture completely (Fig. 3-1).
- Note the color coding on the hinged fixture and align the Blue and Green wire guides accordingly (Fig. 2-1).
- Press the wire guides firmly into the hinged fixture until the wire guides are completely seated (Fig. 3-3).
- Insert this assembly into the hand tool with the Green wire guide in the UP position. Note that the hand tool is shaped for the hinged fixture to fit only one way (Fig. 3-4).
- Close the hand tool completely (Fig. 3-5).
- Remove the assembly from the tool.
- Open the hinged fixture and remove the connector.
- Remove any remaining wires that were not trimmed to length.

Step 4 – Housing Assembly

- Place the connector into the housing shell portion that contains the strain relief "belt." Note that the housing is shaped for the connector to fit only one way (Fig. 4-1).
- Arrange the copper drain wire (separated in Step 1-3) so it is under the strain relief "belt." Using a Phillips screwdriver and the screws provided, tighten the belt over the jacketed portion of the cable so it is secure.
- Install the top half of the metal shell using the screws (Fig. 4-3).

Step 5 – Test the connection

Utilisation (suite)

Étape 2 – Configuration des fils

- Les fils doivent être insérés dans les guide-fils bleu et vert dans l'ordre indiqués dans le tableau « Affectation des fils » ci-dessus. Pour faciliter la tâche, séparer les fils impairs des fils pairs (voir le guide ci-dessus) et les disposer en deux rangs dans l'ordre indiqué (Fig. 2-1).
- Insérer les fils impairs (voir le guide ci-dessus) dans le guide-fils bleu. Vérifier que les fils sont dans l'ordre correct conformément au tableau « Affectation des fils » et enfiler le guide-fils jusqu'à 13 mm environ de l'enveloppe extérieure du câble. Répéter cette étape avec les fils pairs et le guide-fils vert. Les deux guide-fils doivent être parallèles et à la même distance de l'enveloppe du câble (Fig. 2-2).

Étape 3 – Pose du connecteur

- Ouvrir le gabarit articulé et y placer le connecteur IDC. Noter que le connecteur ne passe que dans un sens dans le gabarit. Fermer complètement le gabarit (Fig. 3-1).
- Noter le code de couleur du gabarit articulé et aligner les guide-fils bleu et vert en conséquence (Fig. 2-1).
- Appuyer fermement les guide-fils jusqu'au fond du gabarit (Fig. 3-3).
- Placer l'ensemble dans l'outil à main avec le guide-fils vert en position HAUTE. Noter que le gabarit ne passe que dans un sens dans l'outil à main (Fig. 3-4).
- Fermer complètement l'outil portable (Fig. 3-5).
- Sortir l'ensemble de l'outil.
- Ouvrir le gabarit articulé et sortir le connecteur.
- Enlever toutes les fils restants qui n'ont pas été coupés à la longueur.

Étape 4 – Assemblage du boîtier

- Placer le connecteur dans le demi-boîtier qui contient le collier serre-câble. Noter que le connecteur ne passe que dans un sens dans le boîtier (Fig. 4-1).
- Placer le fil de masse en cuivre (séparé à l'étape 1-3) sous le collier serre-câble. À l'aide d'un tournevis Phillips et des vis fournies, serrer le collier sur la partie gainée du câble pour le bloquer.
- Poser et visser le demi-boîtier métallique supérieur (Fig. 4-3).

Étape 5 – Tester la connexion

Funcionamiento (continuación)

Paso 2 – Colocación de los alambres

- Los alambres deben ser introducidos en las guías de alambres Azul y Verde en el orden indicado en la guía "Asignación de alambres" anterior. Para facilitar esto, separe todos los alambres con números impares de los alambres con números pares (referencia: la guía anterior) y colóquelos en dos filas en el orden mostrado (Fig. 2-1).
- Introduzca los alambres con número impar (referencia: guía anterior) en la guía de alambre Azul. Verifique que los alambres estén en el orden correcto de acuerdo con la guía de "Asignación de alambres" y deslice la guía de alambres hacia abajo hasta que quede aproximadamente a 13 mm (1/2 pulg.) del forro del cable. Repita este procedimiento para los alambres con números pares y la guía de alambre Verde. Las dos guías de alambres deberán estar paralelas y a igual distancia del forro del cable (Fig. 2-2).

Paso 3 – Terminación del conector

- Abra el accesorio articulado e instale el conector IDC. Observe que el accesorio tiene una forma determinada para que el conector encaje solamente de una manera. Cierre el accesorio articulado completamente (Fig. 3-1).
- Observe los códigos de colores en el accesorio articulado y alinee consecuentemente las guías de alambres Azul y Verde (Fig. 2-1).
- Presione las guías de alambres firmemente en el accesorio articulado hasta que las guías de alambre estén completamente asentadas (Fig. 3-3).
- Introduzca este conjunto en la herramienta manual con la guía de alambre Verde en la posición hacia arriba. Observe que la herramienta manual tiene una forma determinada para que el accesorio articulado encaje solamente de una manera (Fig. 3-4).
- Cierre la herramienta portátil completamente (Fig. 3-5).
- Retire el conjunto de la herramienta.
- Abra el accesorio articulado y retire el conector.
- Retire los alambres restantes que no fueron cortados según la longitud.

Paso 4 – Ensamblajes de la carcasa

- Coloque el conector en la porción de cubierta de la carcasa que contiene la "correa" contra tirones. Observe que la carcasa tiene una forma determinada para que el conector encaje solamente de una manera (Fig. 4-1).
- Coloque el alambre de drenaje de cobre (separado en el paso 1-3) de manera que quede debajo de la "correa" contra tirones. Con un destornillador Phillips y los tornillos suministrados, apriete la correa sobre la porción forrada del cable para que quede sujeta firmemente.
- Instale la mitad superior de la cubierta metálica utilizando los tornillos (Fig. 4-3).

Paso 5 – Pruebe la conexión

